

Instructions for use
Breast milk storage bottles

Gebrauchsanweisung
Muttermilch-Aufbewahrungsflaschen

Mode d'emploi
Biberons de conservation de lait maternel

Istruzioni per l'uso
Bottiglie per la conservazione del latte materno

Gebruiksaanwijzing
Moedermelkbewaarflessen



ENGLISH
⚠ Please read all instructions before using this product. Keep these instructions for future reference.
Intended use
Medela breast milk storage bottles are intended to store, transport and warm human milk.
Important safety information
⚠ For your child's safety and health WARNING! • Keep components not in use out of the reach of children. • Do not warm milk in a microwave oven as this may cause uneven heating and could scald the baby. • Do not expose the product to direct sunlight or heat. • Use only Medela original accessories to ensure the proper function. • Use the product only for its intended use as described in these instructions for use. • Other food heating, cleaning, storage and use methods have not been validated and should be avoided. It may damage the product and may present a health risk.
Cleaning and Disinfection

Important

- Only use drinking-quality water for cleaning and disinfecting.
- Before first use, clean and disinfect all parts (see chapter A & B).
- After each use, clean all parts (see chapter A).
- Once per day, after use, clean and disinfect all parts (see chapter A & B).

Cleaning – To clean the surfaces of the parts by physically removing milk residues and other possible contaminants.

Disinfection – To efficiently lower the number of germs that may be present on the surfaces of the washed parts.

- A. Cleaning**
- Disassemble the breast milk bottle into its individual parts.
 - 1. Rinse the disassembled parts with cold water (approx. 20 °C) immediately after use.
 - 2. Clean these parts with plenty of warm, soapy water (approx. 30 °C). Use a commercially available dish soap and clean soft brush.
 - 3. Thoroughly rinse all components again with cold water (approx. 20 °C).
 - 4. Dry the parts according to chapter C.

As an alternative to hand washing, in case of coarse dirt, rinse disassembled parts with plenty of cold water.

1. At most once a day, place the disassembled parts on the top rack of a dishwasher.
2. Use a commercially available dishwashing detergent.
3. Dry the parts according to chapter C.

- B. Disinfection**
- Disassemble the breast milk bottle into its individual parts.
 - 1. Place the disassembled parts in a saucepan of sufficient capacity.
 - 2. Cover the disassembled, cleaned parts with plenty of water and boil for at least 5 minutes.
(Ensure the parts are not in direct contact to the bottom of the saucepan.)
 - 3. Dry the parts according to chapter C.

- As an alternative to boiling,
- 1. Use Quick Clean™ Microwave bags in the microwave in accordance with the instructions on the bags.
 - 2. Dry the parts according to chapter C.

- C. Drying**
1. Allow parts to air dry on a clean, unused dish towel or paper towel.
 2. Put the clean and dry parts in a clean and dust free storage bag or a clean environment. Do not store parts in an airtight container/bag if moist. It is important that all residual moisture dries.

Storing and thawing breast milk		
Storage guidelines for freshly expressed breast milk (For healthy term babies)		
Room temperature 16 to 25 °C		up to 4 hours is best
Refrigerator at 4 °C or lower		up to 3 days is best
Freezer -18 to -20 °C		up to 6 months is best
Breast milk thawed in the refrigerator		At room temperature: up to 2 hours In refrigerator: up to 24 h max. Do not refreeze!

- Do not store breast milk in the door of the refrigerator. Instead choose the coldest part of the refrigerator (this is at the back of the glass shelf above the vegetable compartment).
- You can freeze expressed breast milk in milk storage bottles or Breast Milk Storage Bags.
- Do not fill the bottles or bags more than 3/4 full to allow space for possible expansion.
- Label the storage bottles or Breast Milk Storage Bags with the date of expression.
- For more information on storing your breast milk, visit <https://www.medela.com/en/breastfeeding-pumping/articles/pumping-tips/how-to-store-freeze-and-thaw-breast-milk>

⚠ **Caution**

Do not thaw frozen breast milk or do not warm breast milk in a microwave or a pan of boiling water to avoid loss of vitamins, minerals and other important components and to prevent burns.

- In order to preserve the components of the breast milk, thaw the milk in the refrigerator overnight.
Alternatively, you can hold the storage bottle or Breast Milk Storage Bags under warm water (max. 37 °C).
- Gently swirl the storage bottle or Breast Milk Storage Bags to mix any fat that has separated. Avoid shaking or stirring the milk.
- Plastic bottles and component parts become brittle when frozen and may break when dropped.
- Also, bottles and component parts may become damaged if mishandled, e.g. dropped, over-tightened, or knocked over.
- Take appropriate care in handling bottles and components.

Material: Bottle, Lid: Polypropylene
Does not contain Bisphenol-A, DEHP (Phthalate) or Latex.

Disposal: According to local regulations.

	Keep away from sunlight.		The packaging contains products intended to come in to contact with food according regulation 1935/2004.
	Keep dry.		Fragile, handle with care.
	Read and follow the instructions for use.		Indicates that an item can technically be recycled.
	Indicates the material from which an item is made.		

DEUTSCH
⚠ Bitte lesen Sie alle Anweisungen vor Gebrauch dieses Produkts. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung zu Referenzzwecken auf.
Verwendungszweck
Medela Muttermilch-Aufbewahrungsflaschen sind für die Aufbewahrung, den Transport und die Erwärmung von Muttermilch bestimmt.
Wichtige Sicherheitshinweise
⚠ Zur Sicherheit und Gesundheit Ihres Kindes ACHTUNG! • Alle nicht verwendeten Einzelteile müssen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden. • Erwärmen Sie die Milch nicht in der Mikrowelle, da sie möglicherweise ungleichmäßig erhitzt wird und bei Ihrem Baby zu Verbrennungen führen kann. • Setzen Sie das Produkt nicht direktem Sonnenlicht oder Hitze aus. • Verwenden Sie nur Originalzubehör von Medela, um eine korrekte Funktion sicherzustellen. • Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Verwendungszweck. • Andere Methoden zum Erhitzen, Reinigen, Aufbewahren und Verwenden von Nahrungsmitteln wurden nicht validiert und sollten vermieden werden. Sie können das Produkt beschädigen und ein Gesundheitsrisiko darstellen.
Reinigung und Desinfektion

Wichtig

- Verwenden Sie für die Reinigung und Desinfektion nur Wasser in Trinkwasserqualität.
- Reinigen und desinfizieren Sie vor dem ersten Gebrauch alle Teile (siehe Kapitel A und B).
- Reinigen Sie nach jedem Gebrauch alle Teile (siehe Kapitel A).
- Reinigen und desinfizieren Sie alle Teile einmal täglich nach Gebrauch (siehe Kapitel A und B).

Reinigung – Reinigung der Oberflächen der Teile durch Entfernung von Milchrückständen und anderen möglichen Verunreinigungen.

Desinfektion – Zur effizienten Reduzierung der Anzahl von Keimen, die auf den Oberflächen der gewaschenen Teile vorhanden sein können.

- A. Reinigung**
- Zerlegen Sie die Muttermilch-Aufbewahrungsflasche in ihre Einzelteile.
 - 1. Spülen Sie die einzelnen Komponenten unmittelbar nach dem Gebrauch mit kaltem Wasser (ca. 20 °C) ab.
 - 2. Reinigen Sie diese Teile mit viel warmem Seifenwasser (ca. 30 °C). Verwenden Sie ein handelsübliches Spülmittel und eine saubere, weiche Spülbürste.
 - 3. Spülen Sie alle Komponenten nochmals gründlich mit kaltem Wasser (ca. 20 °C) ab.
 - 4. Trocknen Sie die Einzelteile gemäß Kapitel C.

Spülen Sie die Einzelteile bei groben Verschmutzungen mit reichlich kaltem Wasser ab.

1. Legen Sie die Einzelteile höchstens einmal täglich in die obere Ablage der Geschirrspülmaschine.
2. Verwenden Sie ein handelsübliches Geschirrspülmittel.
3. Trocknen Sie die Einzelteile gemäß Kapitel C.

- B. Desinfektion**
- Zerlegen Sie die Muttermilch-Aufbewahrungsflasche in ihre Einzelteile.
 - 1. Legen Sie die Einzelteile in einen ausreichend großen Kochtopf.
 - 2. Bedecken Sie die gereinigten Einzelteile mit reichlich Wasser und kochen Sie diese mindestens 5 Minuten lang aus.
(Stellen Sie sicher, dass die Teile nicht in direkten Kontakt mit dem Boden des Topfes kommen.)
 - 3. Trocknen Sie die Teile gemäß Kapitel C.

Alternativ zum Auskochen:

- 1. Verwenden Sie Quick Clean™ Mikrowellenbeutel in der Mikrowelle gemäß den Anweisungen auf dem Beutel.
- 2. Trocknen Sie die Teile gemäß Kapitel C.

- C. Trocknen**
1. Lassen Sie die Einzelteile auf einem sauberen, unbenutzten Geschirrtuch oder Papiertuch trocknen.
 2. Legen Sie die gereinigten und getrockneten Einzelteile in einen sauberen und staubfreien Aufbewahrungsbeutel oder an einen sauberen Ort. Bewahren Sie die Einzelteile nicht in einem luftdichten Behälter/Beutel auf, wenn sie noch feucht sind. Es ist wichtig, dass keine Restfeuchtigkeit mehr vorhanden ist.

Aufbewahren und Auftauen von Muttermilch		
Regeln für das Aufbewahren frisch abgepumpter Muttermilch (Für gesunde, termingeborene Babys)		
Raumtemperatur 16 bis 25 °C		am besten bis zu 4 Stunden
Kühlschrank bei 4 °C oder weniger		am besten bis zu 3 Tagen
Gefrierschrank -18 bis -20 °C		am besten bis zu 6 Monaten
		Bei Raumtemperatur: bis zu 2 Stunden Im Kühlschrank: bis max. 24 Stunden Nicht wieder einfrieren!
Im Kühlschrank aufgetaute Muttermilch		

- Bewahren Sie Muttermilch nicht in der Kühlschranktür auf. Wählen Sie stattdessen den kältesten Ort im Kühlschrank (hinten auf dem Glasregal oberhalb des Gemüsefachs).
- Frieren Sie die abgepumpte Muttermilch in Milchaufbewahrungsflaschen oder -beuteln ein. Füllen Sie die Flaschen oder Beutel maximal drei Viertel voll, um Platz für Ausdehnung zu lassen.
- Beschriften Sie die Aufbewahrungsflaschen oder -beutel mit dem Abpumptatum.
- Weitere Informationen zur Aufbewahrung von Muttermilch finden Sie unter <https://www.medela.com/en/breastfeeding-pumping/articles/pumping-tips/how-to-store-freeze-and-thaw-breast-milk>

⚠ **Vorsicht**

Bitte tauen oder wärmen Sie tiefgefrorene Muttermilch niemals in der Mikrowelle oder in kochendem Wasser auf, da so Vitamine, Mineralstoffe und andere wertvolle Inhaltsstoffe verlorengehen können und darüber hinaus Verbrennungsgefahr besteht.

- Um alle Inhaltsstoffe der Muttermilch zu erhalten, tauen Sie die Milch am besten über Nacht im Kühlschrank auf. Ersatzweise können Sie die Muttermilch-Aufbewahrungsflasche oder den Aufbewahrungsbeutel auch unter warmes Wasser (max. 37 °C) halten.
- Schwenken Sie die Muttermilch-Aufbewahrungsflasche oder den Aufbewahrungsbeutel sanft, um abgesetztes Fett mit der Milch zu vermischen. Schütteln oder rühren Sie die Milch nicht.
- Plastikflaschen und Bestandteile können durch Einfrieren brüchig werden und zerbrechen, wenn sie herunterfallen.
- Auch bei unsachgemäßem Gebrauch können Flaschen und andere Einzelteile beschädigt werden, z. B. wenn sie fallen gelassen, zu fest zusammengeschraubt oder umgestoßen werden.
- Gehen Sie mit den Flaschen und Einzelteilen vorsichtig um.

Material: Flasche, Deckel: Polypropylen.
Enthält kein Bisphenol-A, DEHP (Phthalate) oder Latex.

Entsorgung: Gemäß örtlichen Vorschriften.

	Vor Sonnenlicht schützen.		Die Verpackung enthält Produkte, die gemäß Verordnung 1935/2004 dazu geeignet sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen.
	Trocken aufbewahren.		Zerbrechlich, vorsichtig handhaben.
	Bitte Gebrauchsanweisung durchlesen und beachten.		Gibt an, dass ein Produkt technisch wiederverwertet werden kann.
	Gibt an, aus welchem Material ein Produkt besteht.		

FRANÇAIS
⚠ Veuillez lire toutes les instructions avant d'utiliser ce produit. Conservez ces instructions pour les consulter ultérieurement.
Utilisation prévue
Les biberons de conservation de lait maternel de Medela sont destinés à conserver, transporter et réchauffer le lait maternel humain.
Recommandations importantes en matière de sécurité d'emploi
⚠ AVERTISSEMENT Pour la sécurité et la santé de votre enfant ! • Garder tous les éléments non utilisés hors de portée des enfants. • Ne pas chauffer le lait au four à micro-ondes au risque de conduire à un réchauffement non homogène. Le bébé pourrait alors se brûler. • Ne pas exposer le produit à la lumière directe du soleil ou à la chaleur. • N'utiliser que des accessoires Medela d'origine afin de garantir un bon fonctionnement. • Utiliser le produit uniquement pour l'utilisation prévue telle que décrite dans ce mode d'emploi. • Les autres procédés de réchauffement, de nettoyage, de conservation et d'utilisation des denrées alimentaires n'ont pas fait l'objet d'une validation et doivent être évités. Ils peuvent endommager le produit et présenter un risque sanitaire.
Nettoyage et désinfection

Important

- Utiliser uniquement de l'eau potable pour le nettoyage et la désinfection.
- Avant la première utilisation, nettoyer et désinfecter toutes les pièces (voir chapitres A et B).
- Après chaque utilisation, nettoyer toutes les pièces (voir chapitre A).
- Une fois par jour, après utilisation, nettoyer et désinfecter toutes les pièces (voir chapitres A et B).

Nettoyage – Pour nettoyer la surface des pièces en éliminant physiquement les résidus de lait et autres contaminants éventuels.

Désinfection – Pour réduire efficacement la quantité de microbes qui peuvent être présents sur les pièces lavées.

- A. Nettoyage**
- Démonter le biberon pour lait maternel en pièces détachées.
 - 1. Rincer les pièces démontées à l'eau froide (environ 20 °C) immédiatement après utilisation.
 - 2. Nettoyer abondamment ces pièces à l'eau savonneuse et chaude (environ 30 °C). Utiliser un liquide vaisselle disponible dans le commerce et un goupillon propre.
 - 3. Rincer soigneusement une nouvelle fois toutes les pièces à l'eau froide (environ 20 °C).
 - 4. Sécher les pièces conformément au chapitre C.

Au lieu de les laver à la main, en cas de saouillures tenaces, rincer les pièces démontées à l'eau froide.

1. Au maximum une fois par jour, placer les pièces démontées dans le panier supérieur d'un lave-vaisselle.
2. Utiliser un produit pour lave-vaisselle du commerce.
3. Sécher les pièces conformément au chapitre C.

- B. Désinfection**
- Démonter le biberon pour lait maternel en pièces détachées.
 - 1. Placer les pièces démontées dans une casserole suffisamment grande.
 - 2. Recouvrir les pièces démontées et nettoyées avec beaucoup d'eau et faire bouillir pendant au moins 5 minutes.
(Veiller à ce que les pièces ne soient pas en contact direct avec le fond de la casserole.)
 - 3. Sécher les pièces conformément au chapitre C.

- Au lieu de l'ébullition,
1. Utiliser les sachets pour micro-ondes Quick Clean™ dans le four à micro-ondes conformément aux instructions présentes sur les sachets.
 2. Sécher les pièces conformément au chapitre C.

- C. Séchage**
1. Laisser sécher les pièces à l'air sur un torchon propre ou sur un essuie-tout.
 2. Placer les pièces propres et sèches dans un sac de conservation propre et exempt de poussière ou dans un endroit propre. Ne pas ranger de pièces humides dans une boîte ou un sac hermétique. Il est important que toute l'humidité résiduelle disparaisse.

Conservation et décongélation du lait maternel		
Instructions de conservation pour le lait maternel fraîchement exprimé (pour les bébés nés à terme et en bonne santé)		
Température ambiante entre 16 et 25 °C		bon pendant 4 heures
Réfrigérateur 4 °C ou moins		bon pendant 3 jours
Congélateur entre -18 et -20 °C		bon pendant 6 mois
		À température ambiante : jusqu'à 2 heures Au réfrigérateur : jusqu'à 24 h max. Ne pas recongeler !
Lait maternel décongelé dans le réfrigérateur		

- Ne pas conserver le lait maternel dans la porte du réfrigérateur. Choisir plutôt la partie la plus froide du réfrigérateur (à l'arrière de la clayette en verre ou -dessus du bac à légumes).
- Possibilité de congeler le lait maternel exprimé dans des biberons ou des sachets de conservation de lait maternel. Ne pas remplir les biberons ou sachets à plus de 3/4 de leur capacité de façon à laisser de l'espace pour l'expansion éventuelle du lait.
- Étiqueter les biberons ou sachets de conservation de lait maternel en indiquant la date d'expression.
- Pour plus d'informations sur la conservation de votre lait maternel, consultez <https://www.medela.com/en/breastfeeding-pumping/articles/pumping-tips/how-to-store-freeze-and-thaw-breast-milk>.

⚠ **Mise en garde**

Ne pas décongeler ni réchauffer le lait maternel au four à micro-ondes ou dans une casserole d'eau bouillante afin d'éviter toute perte de vitamines, de minéraux et d'autres nutriments essentiels, et afin d'éviter tout risque de brûlure.

- Pour préserver les nutriments du lait maternel, le laisser décongeler dans le réfrigérateur toute la nuit. On peut également passer le biberon ou le sachet de conservation de lait maternel sous l'eau tiède (37 °C max.).
- Retirer délicatement le biberon ou le sachet de conservation de lait maternel afin d'homogénéiser les corps gras. Éviter de secouer vigoureusement ou d'agiter le lait.
- Les biberons en plastique ainsi que les différentes pièces peuvent être fragilisés par la congélation et risquent de casser en cas de chute.
- De même, les biberons et les pièces peuvent être endommagés à la suite d'une mauvaise manipulation, par exemple en cas de chute, de vissage excessif ou de renversement.
- Manipuler les biberons et les pièces avec attention.

Matériaux : biberon, couvercle : polypropylène
Ne contient pas de bisphénol-A, DEHP (phthalate) ou latex.

Mise au rebut : Conformément aux prescriptions locales

	Conservare à l'abri de la lumière du soleil.		L'emballage contient des produits destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires conformément au Règlement (CE) n° 1935/2004.
	Conservare au sec.		Fragile, manipuler avec soin.
	Lire et respecter le mode d'emploi.		Indique qu'un article peut techniquement être recyclé.
	Indique le matériau avec lequel un article est fabriqué.		Indique qu'un article peut techniquement être recyclé conformément à la loi française de l'AGEC.

ITALIANO
⚠ Leggere tutte le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto. Conservare queste istruzioni per riferimento futuro.
Uso previsto
Le bottiglie per la conservazione del latte materno Medela sono destinate alla conservazione, al trasporto e al riscaldamento del latte umano.
Informazioni importanti per la sicurezza
⚠ Per la sicurezza e la salute del vostro bambino AVVERTENZA! • Tenere tutti i componenti non utilizzati fuori dalla portata dei bambini. • Non riscaldare il latte in un forno a microonde, poiché ciò può causare un riscaldamento non uniforme e ustionare il bambino. • Non esporre il triplante alla luce diretta del sole o al calore. • Utilizzare esclusivamente accessori originali Medela per garantire il funzionamento corretto. • Usare il prodotto soltanto per l'uso previsto, come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. • Altri metodi di riscaldamento, pulizia, conservazione e utilizzo degli alimenti non sono stati convalidati e dovrebbero essere evitati. Potrebbero danneggiare il prodotto e rappresentare un rischio per la salute.
Pulizia e disinfezione

Importante

- Per la pulizia e la disinfezione, usare esclusivamente acqua potabile.
- Prima del primo utilizzo, pulire e disinfectare tutti i componenti (vedere i capitoli A e B).
- Dopo ogni utilizzo, pulire tutti i componenti (vedere il capitolo A).
- Una volta al giorno, dopo l'uso, pulire e disinfectare tutti i componenti (vedere i capitoli A e B).

Pulizia – Pulire le superfici dei componenti rimuovendo fisicamente i residui di latte e altri possibili contaminanti.

Disinfezione – Per ridurre efficacemente il numero di germi che possono essere presenti sulle superfici dei componenti lavati.

- A. Pulizia**
- Smontare la bottiglia per latte materno nei singoli componenti.
 - 1. Sciacquare i componenti smontati con acqua fredda (20 °C circa) subito dopo l'uso.
 - 2. Pulire questi componenti con abbondante acqua saponata calda (30 °C circa). Utilizzare un normale detersivo per stoviglie e una spazzola morbida.
 - 3. Sciacquare di nuovo a fondo tutti i componenti con acqua fredda (circa 20 °C).
 - 4. Asciugare i componenti come indicato nel capitolo C.

In alternativa al lavaggio a mano, in caso di sporco grassolano, sciacquare i componenti smontati con abbondante acqua fredda.

1. Al massimo una volta al giorno, posizionare i componenti smontati sul cestello superiore della lavastoviglie.
2. Utilizzare un normale detersivo per lavastoviglie.
3. Asciugare i componenti come indicato nel capitolo C.

- B. Disinfezione**
- Smontare la bottiglia per latte materno nei singoli componenti.
 - 1. Mettere i componenti smontati in una casseruola di capacità sufficiente.
 - 2. Coprire i componenti smontati e puliti con abbondante acqua e far bollire per almeno 5 minuti. (Assicurarsi che i componenti non siano in contatto diretto con il fondo del pentolino).
 - 3. Asciugare i componenti come indicato nel capitolo C.

Come alternativa alla bollitura,

1. Utilizzare le sacche Quick Clean™ Microwave nel microonde seguendo le istruzioni riportate sulle sacche.
2. Asciugare i componenti come indicato nel capitolo C.

- C. Asciugatura**
1. Lasciare asciugare i componenti all'aria su un asciugamano pulito e non usato o su una salvietta di carta.
 2. Riporre i componenti detersi e asciutti in un sacca per la conservazione pulita e priva di polvere o in un ambiente pulito. Non conservare i componenti in contenitori/borse a chiusura ermetica, se umidi. È importante far asciugare tutta l'umidità residua.

Conservazione e scongelamento del latte materno		
Linee guida per la conservazione del latte materno appena estratto (Per bambini sani nati a termine)		
Temperatura ambiente da 16 a 25 °C		fino a 4 ore è l'opzione migliore
Frigorifero a 4 °C o inferiore		fino a 3 giorni è l'opzione migliore
Freezer da -18 a -20 °C		fino a 6 mesi è l'opzione migliore
		A temperatura ambiente: fino a 2 ore. In frigorifero: fino a 24 ore massimo. Non ricongelare!
Latte materno scongelato nel frigorifero		

- Non conservare il latte materno nello sportello del frigorifero. Scegliere invece la parte più fredda del frigorifero (la parte posteriore del ripiano in vetro sopra lo scomparto delle verdure).
- Congelare il latte materno estratto nelle bottiglie per la conservazione del latte materno o nelle apposite sacche.
- Non riempire le bottiglie o le sacche per più di 3/4, in modo da lasciare spazio per un'eventuale dilatazione del latte.
- Applicare sulle bottiglie o sulle sacche per la conservazione del latte materno un'etichetta con la data di estrazione.
- Per ulteriori informazioni sulla conservazione del latte materno, visitare il sito <https://www.medela.com/it-it/allattamento-al-seno-ed-estrazione/articoli/consigli-per-l-estrazione-di-latte/come-fare-per-conservare-congelare-e-scongelare-il-latte-materno>

⚠ **Attenzione**

Non scongelare né riscaldare il latte materno in un forno a microonde o in una pentola di acqua bollente per evitare la perdita di vitamine, minerali e altri importanti ingredienti, nonché per evitare le ustioni.

- Al fine di preservare adeguatamente i componenti del latte materno, scongelare il latte lasciandolo in frigorifero durante la notte. In alternativa è possibile tenere la bottiglia o le sacche per la conservazione del latte materno sotto l'acqua calda (massimo 37 °C).
- Ruotare delicatamente la bottiglia o le sacche per la conservazione del latte materno, al fine di miscelare il grasso eventualmente separato. Evitare di scuotere o mescolare il latte.
- Le bottiglie e i componenti in plastica diventano fragili se congelati e potrebbero rompersi cadendo.
- Inoltre, le bottiglie e i componenti potrebbero danneggiarsi se non maneggiati correttamente, ad esempio se vengono fatti cadere, se serrati eccessivamente o rovesciati.
- Prestare la dovuta attenzione quando si maneggiano le bottiglie e i componenti.

Materiale: bottiglia, tappo: polipropilene.
Non contiene Bisfenolo-A, DEHP (Phthalate) o Latte.

Smaltimento: conformemente alle disposizioni locali.

	Tenere al riparo dalla luce solare.		La confezione contiene prodotti destinati a entrare in contatto con alimenti secondo il regolamento 1935/2004.
	Conservare in un luogo asciutto.		Fragile, maneggiare con cura.
	Leggere e seguire le istruzioni per l'uso.		Indica che tecnicamente un articolo può essere riciclato.
	Questo simbolo indica il materiale con cui è realizzato un articolo.		

NEDERLANDS
⚠ Lees vóór het gebruik van dit product eerst alle instructies. Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik.
Beoogd gebruik
De moedermelkbewaarfles van Medela is ontworpen voor het bewaren, vervoeren en opwarmen van moedermelk.
Belangrijke veiligheidsinformatie
⚠ Voer de veiligheid en welzijn van uw kind WAARSCHUWING! • Houd onderdelen die niet gebruikt worden buiten bereik van kinderen. • Warm de melk niet op in een magnetron omdat dit tot ongelijkmatige verwarming kan leiden, waardoor de baby zich kan verbranden. • Stel het product niet bloot aan direct zonlicht of warmte. • Gebruik uitsluitend originele Medela accessoires om een juiste werking te garanderen. • Gebruik het product alleen voor het beoogd gebruik, zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing. • Andere methodes voor het opwarmen, reinigen, bewaren en gebruiken van voedsel zijn niet gevalideerd en moeten worden vermeden. Het kan het product beschadigen en een gezondheidsrisico kan vormen.
Reinigen en desinfecteren

Belangrijk

- Gebruik voor het reinigen en desinfecteren alleen water van drinkkwaliteit.
- Reinig en desinfecteer alle onderdelen vóór het eerste gebruik (zie hoofdstuk A en B).
- Reinig alle onderdelen na elk gebruik (zie hoofdstuk A).
- Reinig en desinfecteer alle onderdelen eenmaal per dag, na gebruik (zie hoofdstuk A en B).

Reiniging – Het reinigen van de oppervlakken van de onderdelen door melkresten en andere mogelijke verontreinigingen fysiek te verwijderen.

Desinfectie – Om het aantal bacteriën dat op de oppervlakken van de gewassen onderdelen aanwezig kan zijn, efficiënt te verminderen.

- A. Reiniging**
- Haal het moedermelkbewaarflesje uit elkaar tot losse onderdelen.
 - 1. Spoel de losse onderdelen onmiddellijk na gebruik af met koud water (circa 20 °C).
 - 2. Reinig deze onderdelen in ruim warm zeepwater (circa 30 °C). Gebruik een gangbaar afwasmiddel en een schone zachte borstel.
 - 3. Spoel alle onderdelen nogmaals grondig af met koud water (circa 20 °C).
 - 4. Droog de onderdelen zoals beschreven in hoofdstuk C.
- Bij hardnekkig vuil kunt u de losse onderdelen ook goed afspoelen met veel koud water in plaats van met de hand te wassen.
1. Plaats de losse onderdelen maximaal één keer per dag in het bovenste rek van de vaatwasser.
 2. Gebruik een gangbaar afwasmiddel.
 3. Droog de onderdelen zoals beschreven in hoofdstuk C.

- B. Desinfectie**
- Haal het moedermelkbewaarflesje uit elkaar tot losse onderdelen.
 - 1. Doe de losse onderdelen in een pan die groot genoeg is.
 - 2. Bedek de losse, gereinigde onderdelen met voldoende water en laat ten minste 5 minuten koken. (Zorg ervoor dat de onderdelen niet in direct contact komen met de bodem van de pan.)
 - 3. Droog de onderdelen zoals beschreven in hoofdstuk C.

Als alternatief voor het koken,

1. Gebruik Quick Clean™ magnetronzakken in de magnetron volgens de instructies op de zakken.
2. Droog de onderdelen zoals beschreven in hoofdstuk C.

- C. Drogen**
1. Laat onderdelen aan de lucht drogen op een schone, ongebruikte theedoek of keukenpapier.
 2. Bewaar de schone en droge onderdelen in een schone en stofvrije opbergzak of in een schone omgeving. Bewaar de onderdelen niet in een luchtdichte verpakking/zak als ze nog vochtig zijn. Het is belangrijk dat al het achtergebleven vocht opdroogt.

Moedermelk bewaren en ontdooien		
Richtlijnen voor het bewaren van pas afgekolfd moedermelk (Voor gezonde voltdragende baby's)		
Kamertemperatuur 16 tot 25 °C		maximaal 4 uur is het beste
Koelkast bij 4 °C of lager		maximaal 3 dagen is het beste
Diepvriezer -18 to -20 °C		maximaal 6 maanden is het beste
Moedermelk ontdooid in de koelkast		Bij kamertemperatuur: maximaal 2 uur. In de koelkast: maximaal 24 uur. Niet opnieuw invriezen!

medela

Instrucciones de uso Botellas para almacenamiento de leche materna

Instruções de utilização Frascos de armazenamento de leite materno

Οδηγίες χρήσης Φιάλες φύλαξης μητρικού γάλακτος

הוראות שימוש בקבוקי אחסון לחלב אם

تعليمات الاستخدام زجاجات تخزين حليب الثدي



Medela AG
Lättichstrasse 4b
6340 Baar, Switzerland
www.medela.com

EU Responsible Person:
Medela Medizintechnik GmbH & Co. Handels KG
Georg-Köllmannsberger-Str. 2
85386 Eching, Germany
www.medela.com/support

International Sales
Medela AG
Lättichstrasse 4b
6340 Baar
Switzerland
Phone +41 41 562 51 51
www.medela.com

ESPAÑOL
 Lea todas las instrucciones antes de utilizar este producto. Guarde estas instrucciones para futuras consultas.
Use previsto
Las botellas de almacenamiento de leche materna de Medela están diseñadas para almacenar, transportar y calentar leche materna.
Información de seguridad importante
 Para la seguridad y la salud de su bebé: ADVERTENCIA! - Mantener fuera del alcance de los niños todos los componentes que no estén en uso. - No caliente la leche en un microondas, pues se calienta de modo irregular y podría quemar al bebé. - No exponga el producto a la luz solar directa ni a otras fuentes de calor. - Utilice únicamente accesorios originales de Medela para garantizar un funcionamiento adecuado. - Utilice el producto únicamente para el uso previsto que se describe en estas instrucciones de uso. - No se han validado otros métodos para calentar, limpiar, almacenar y usar alimentos, por lo que deberán evitarse, ya que podrían dañar el producto y conllevar riesgos para la salud.
Limpieza y desinfección

Importante

- Utilice solo agua potable para la limpieza y la desinfección.
- Antes del primer uso, limpie y desinfecte todas las piezas (consulte los capítulos A y B).
- Después de cada uso, limpie todas las piezas (consulte el capítulo A).
- Una vez al día, después de su uso, limpie y desinfecte todas las piezas (consulte los capítulos A y B).

Limpieza: Limpiar las superficies de los componentes mediante la eliminación física de los restos de leche y cualquier otro contaminación.

Desinfección: Reducir de forma eficaz el número de gérmenes que puedan estar presentes en las superficies de los componentes lavados.

A. Limpieza

- Desmonte cada una de las piezas del biberón para leche materna.
- Enjuague las piezas desmontadas con agua fría (aprox. 20 °C) inmediatamente después del uso.
- Limpie todas las piezas con bastante agua jabonosa caliente (a unos 30 °C). Utilice un líquido lavavajillas disponible en tiendas y un cepillo suave.
- Enjuague bien todos los componentes de nuevo con agua fría (aprox. 20 °C).
- Seque las piezas como se indica en el capítulo C.

Como alternativa a lavar a mano, en caso de suciedad gruesa, enjuague las piezas desmontadas con abundante agua fría.

- Como máximo una vez al día, coloque las piezas desmontadas en la bandeja superior de un lavavajillas.
- Utilice un líquido lavavajillas disponible en tiendas.
- Seque las piezas como se indica en el capítulo C.

B. Desinfección

- Desmonte cada una de las piezas del biberón para leche materna.
- Coloque las piezas en un cazo con capacidad suficiente.
- Cubra las piezas desmontadas y límpias con agua abundante y déjelas hervir durante al menos 5 minutos. (Asegúrese de que las piezas no entren en contacto directo con el fondo del cazo.)
- Seque las piezas como se indica en el capítulo C.

Como alternativa a hervir,

- Utilice bolsas para microondas Quick Clean™ siguiendo las instrucciones que figuran en las propias bolsas.
- Seque las piezas como se indica en el capítulo C.

C. Secado

- Deje que las piezas se sequen al aire sobre un paño limpio y sin usar, o sobre una toallita de papel.
- Deposite las piezas limpias y secas en una bolsa de almacenamiento limpio y sin polvo o en un entorno limpio. No almacene las piezas en una bolsa o recipiente herméticos si están húmedas. Es importante que se seque todo la humedad residual.

Almacenamiento y descongelación de la leche materna
 Directrices de conservación de la leche materna recién extraída (para bebés sanos nacidos a término)
 Temperatura ambiente de 16 a 25 °C hasta 4 horas es lo recomendable
 Frigorífico a 4 °C o menos hasta 3 días es lo recomendable
 Congelador de -18 a -20 °C hasta 6 meses es lo recomendable
 Leche materna descongelada en el frigorífico A temperatura ambiente: hasta 2 horas En el frigorífico: hasta 24 h máx. (No volver a congelar!)

- No conserve la leche materna en la puerta del frigorífico. Elija, en cambio, la parte más fría del frigorífico (la parte trasera del estante inmediatamente superior al compartimento para verduras).
- Puede congelar la leche materna extraída en botellas de almacenamiento o en bolsas de almacenamiento de leche materna. No llene las botellas de almacenamiento ni las bolsas por encima de las 3/4 partes, de modo que quede espacio para una posible expansión.
- Ponga una etiqueta con la fecha de extracción en las botellas de almacenamiento o en las bolsas de almacenamiento de leche materna.
- Para obtener más información sobre el almacenamiento de la leche materna, visite https://www.medela.com/en/breastfeeding-pumping/articles/pumping-tips/how-to-store-freeze-and-thaw-breast-milk

Precaución

No descongele la leche materna ni la caliente en un microondas o en un cazo con agua hirviendo para evitar la pérdida de vitaminas, minerales y otros componentes importantes, así como para prevenir quemaduras.

Para conservar los componentes de la leche materna, descongélelo en el frigorífico durante la noche. También puede poner la botella de almacenamiento o la bolsa de almacenamiento de leche materna bajo agua templada (37 °C como máximo).

- Nueva suavemente la botella de almacenamiento o la bolsa de almacenamiento de leche materna para mezclar la gras que se haya separado. No agite ni revuelva la leche.
- Las botellasy los componentes de plástico se vuelven quebradizos cuando se congelan y se pueden romper si se coen.
- Además, las botellas de almacenamiento y sus componentes pueden dañarse si se manejan mal; por ejemplo, si se coen, se aprietan demasiado o se vuelcan.
- Tome las precauciones adecuadas cuando manipule biberones y sus componentes.

Material: botella, tapa: polipropileno

No contiene bisfenol A, DEHP (Phthalat) ni látex.

Eliminación: Según las normativas locales.

	Maintener el producto alejado de la luz solar.		El envase contiene productos destinados a entrar en contacto con alimentos según el Reglamento (CE) n.º 1935/2004.
	Mantener seco.		Frágil, manipular con cuidado.
	Lea y siga las instrucciones de uso.		Indica que, técnicamente, un artículo puede reciclarse.
	Indica el material con el que se ha fabricado un artículo.		

PORTUGUÊS
 Lea todas as instruções antes de utilizar este produto. Guarde estas instruções para consulta futura.
Utilização prevista
Os frascos de armazenamento de leite materno da Medela destinam-se a armazenar, transportar e aquecer leite materno.
Informações importantes de segurança
 Para a segurança e saúde do seu bebé – AVISO! - Mantenha todos os componentes que não estejam a ser utilizados fora do alcance das crianças. - Não aqueça o leite no micro-ondas, pois o aquecimento pode ser desigual e provocar queimaduras no bebé. - Não exponha o produto à luz solar direta nem a fontes de calor. - Utilize apenas acessórios originais da Medela para garantir o correto funcionamento do produto. - Utilize o produto apenas para o fim a que se destina, como descrito nestas instruções de utilização. - Outros métodos para aquecer, limpar, armazenar ou utilizar alimentos não foram validados e devem ser evitados, uma vez que podem danificar o produto e representar um risco para a saúde.
Limpeza e desinfeção

Importante

- Use apenas água potável para limpar e desinfetar.

Antes da primeira utilização, limpe e desinfecte todas as peças (consulte os capítulos A e B).

Após cada utilização, limpe todas as peças (consulte o capítulo A).

Limpe e desinfecte todas as peças pelo menos uma vez por dia após a utilização (consulte os capítulos A e B).

Limpieza – Limpar as superfícies das peças removendo fisicamente resíduos de leite e outros possíveis contaminantes.

Desinfeção – Reduzir eficazmente a quantidade de germes que possam estar presentes nas superfícies das peças lavadas.

A. Limpeza

- Desmonte o frasco de leite materno nas suas peças individuais.

- Enxague as peças desmontadas com água fria (aprox. 20 °C) imediatamente após a utilização.
- Limpe estas peças com bastante água morna e sabão (cerca de 30 °C). Utilize um detergente da loja disponível no mercado e uma escova macia limpa.
- Enxague bem todos os componentes novamente com água fria (aprox. 20 °C).
- Seque as peças conforme indicado no capítulo C.

Em alternativa à lavagem à mão, em caso de sujidade mais intensa, enxague primeiro as peças com bastante água fria.

- No máximo, uma vez por dia, coloque as peças desmontadas no tabuleiro superior da máquina de lavar loiça.
- Utilize um detergente para máquinas de lavar loiça disponível no mercado.
- Seque as peças conforme indicado no capítulo C.

B. Desinfeção

- Desmonte o frasco de leite materno nas suas peças individuais.

- Coloque as peças desmontadas numa panela com capacidade suficiente.

Cubra as peças desmontadas e limpas com bastante água e ferva durante pelo menos 5 minutos. (Certifique-se de que as peças não entrem em contacto direto com o fundo da panela.)

- Seque as peças conforme indicado no capítulo C.

Como alternativa à fervera,

- Utilize sacos de micro-ondas Quick Clean™ no micro-ondas, conforme as instruções indicadas na embalagem.

C. Secagem

- Deixe as peças secar ao ar, sobre um pano de loiça limpo (não utilizado) ou sobre uma toalha de papel.
- Coloque as peças limpas e secas num saco de armazenamento limpo e sem pó ou num ambiente higienizado. Não guarde peças húmidas em recipientes ou sacos herméticos. É importante que toda a humidade residual se evapore completamente.

Armazenamento e descongelamento de leite materno
 Orientações para armazenamento de leite materno recém extraído (Para bebés de termo saudáveis)
 Temperatura ambiente 16 °C a 25 °C até 4 horas, de preferência
 Frigorífico a 4 °C ou temperaturas inferiores até 3 dias, de preferência
 Congelador -18 °C a -20 °C até 6 meses, de preferência
 Leite materno descongelado no frigorífico A temperatura ambiente: até 2 horas. No frigorífico: até um máximo de 24 horas. (Não voltar a congelar!)

- Não armazene leite materno na porta do frigorífico. Prefira sempre a zona mais fria do frigorífico (na parte de trás da prateleira de vidro por cima do compartimento das vegetais).
- Pode congelar o leite materno extraído em frascos ou em sacos de armazenamento de leite materno. Não encha mais de 3/4 do seu capacidade para permitir a expansão durante o congelamento.
- Identifique sempre os frascos ou sacos de armazenamento de leite materno com a data da extração.
- Para mais informações sobre como armazenar o seu leite materno, visite https://www.medela.com/en/breastfeeding-pumping/articles/pumping-tips/how-to-store-freeze-and-thaw-breast-milk

Precaução

Não descongele nem aqueça leite materno no micro-ondas ou em água a ferver, para evitar queimaduras, assim como a perda de vitaminas, minerais e outros nutrientes importantes.

Para preservar os nutrientes do leite materno, descongele o leite no frigorífico durante a noite. Em alternativa, pode mergulhar o frasco ou os sacos de armazenamento de leite materno em água morna (máx. 37 °C).

Agite suavemente o frasco ou os sacos de armazenamento de leite materno com um movimento circular para reincorporar a gordura que se tenha separado. Evite agitar o leite vigorosamente.

Os frascos de plástico e outros componentes podem tornar-se frágeis com o congelamento e podem partir-se se coírem.

Além disso, os frascos e outros componentes podem danificar-se se forem manuseados de forma incorreta – por exemplo, se coírem, se a tampa for aberta em excesso ou se forem derrubados.

- Manuseie os frascos e componentes com o devido cuidado.

Material: Frasco, Tampa: Polipropileno.

Não contém Bisphenol-A, DEHP (Phthalate) nem látex.

Eliminação: Conforme regulamentação local.

	Mantenha afastado da luz solar.		A embalagem contém produtos destinados a entrar em contacto com alimentos, em conformidade com o Regulamento 1935/2004.
	Manter seco.		Frágil, manusear com cuidado.
	Leia e siga as instruções de utilização.		Indica que um artigo pode ser tecnicamente reciclado.
	Indica o material de que é feito um artigo.		

ΕΛΛΗΝΙΚΑ
 Διαβάστε όλες τις οδηγίες χρήσης πριν να χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν. Φυλάξτε τις οδηγίες ώστε, αν χρειαστεί, να μπορείτε να ανατρέξετε σε αυτές μελλοντικά.

Προβλεπόμενη χρήση

Οι φιάλες φύλαξης μητρικού γάλακτος Medela προορίζονται για τη φύλαξη, μεταφορά και θέρμανση του μητρικού γάλακτος.

Σημαντικές πληροφορίες περί ασφαλείας

Δια την ασφάλεια και την υγεία του παιδιού σας - ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Φυλάσσετε τα εξαρτήματα που δεν χρησιμοποιούνται μακριά από παιδιά.
- Μην θερμαίνετε το γάλα σε φούorno μικροκυμάτων, καθώς υπάρχει κίνδυνος ανομοιόμορφης θέρμανσης και πρόκλησης εγκαυμάτων στο θώρακος.
- Μην εκθέσετε το προϊόν σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία ή θερμότητα.
- Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά παρελκόμενα της Medela, για να διασφαλιστεί η σωστή λειτουργία.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά για τη χρήση για την οποία προορίζεται, όπως περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης.
- Άλλες μέθοδοι θέρμανσης, καθαρισμού, αποθήκευσης και χρήσης τροφίμων δεν έχουν επικυρωθεί και πρέπει να αποφεύγονται. Ενδέχεται να βλάψει το προϊόν και να αποβεί επικίνδυνη για την υγεία.

Καθαρισμός και απολύμανση

Σημαντικό

- Για τον καθαρισμό και την απολύμανση, χρησιμοποιείτε αποκλειστικά πόσιμο νερό.
- Πριν από την πρώτη χρήση, καθαρίστε και απολυμάνετε όλα τα εξαρτήματα (βλ. κεφάλαια Α & Β).
- Μετά από κάθε χρήση, καθαρίστε όλα τα εξαρτήματα (βλ. κεφάλαιο Α).

Μια φορά την ημέρα, μετά τη χρήση, καθαρίστε και απολυμάνετε όλα τα εξαρτήματα (βλ. κεφάλαιο Α & Β).

Καθαρισμός – Καθαρισμός των επιφανειών των εξαρτημάτων με φυσική απομάρκυνση των υπολειμμάτων γάλακτος και άλλων πιθανών ρύπων.

Απολύμανση – Αποτελεσματική μείωση του αριθμού των μικροβίων που μπορεί να υπάρχουν στις επιφάνειες των πλεγμένων εξαρτημάτων.

A. Καθαρισμός

- Αποσυναρμολογήστε τη φιάλη μητρικού γάλακτος στα επόμενες εξαρτήματά της.
- Ξεβγάτε τα αποσυναρμολογημένα εξαρτήματα με κρύο νερό (θερμοκρασία περίπου 20 °C) αμέσως μετά τη χρήση.
- Καθαρίστε τα εξαρτήματα με άθρονο χλιαρό νερό με σαπούνι (θερμοκρασία 30 °C περίπου). Χρησιμοποιήστε ένα απορρυπαντικό πιάτων του εμπορίου και μια καθαρή μαλακή βούρτσα.
- Ξεβγάτε καλά τα καθαρισμένα όλα τα εξαρτήματα με κρύο νερό (θερμοκρασία 20 °C περίπου).
- Στεγνώστε τα εξαρτήματα σύμφωνα με το κεφάλαιο Γ.

Ως εναλλακτική λύση στο πλύσιμο με το χέρι, σε περίπτωση έντονων ακαθαρσιών, ξεπλύνετε τα αποσυναρμολογημένα εξαρτήματα με άθρονο κρύο νερό.

- Το πολύ μία φορά την ημέρα, τοποθετήστε τα αποσυναρμολογημένα εξαρτήματα στο επάνω ράφι του πλυντηρίου πιάτων.
- Χρησιμοποιήστε ένα απορρυπαντικό πλυντηρίου πιάτων του εμπορίου.
- Στεγνώστε τα εξαρτήματα σύμφωνα με το κεφάλαιο Γ.

B. Απολύμανση

Αποσυναρμολογήστε τη φιάλη μητρικού γάλακτος στα επόμενες εξαρτήματά της.

- Τοποθετήστε τα αποσυναρμολογημένα εξαρτήματα σε μια καθαρή, με εστιακή χωρητικότητα, κατάρη για αποσυναρμολογημένα, καθαρά εξαρτήματα με άθρονο νερό και βράστε τα επί τουλάχιστον 5 λεπτά. (Βεβαιωθείτε ότι τα εξαρτήματα δεν έρχονται σε άμεση επαφή με τον πυθμένα της κατάρης/καζάνις.)
- Στεγνώστε τα εξαρτήματα σύμφωνα με το κεφάλαιο Γ.

Ως εναλλακτική λύση στον βρασμό,

- Χρησιμοποιήτε τα σκεύη Quick Clean™ στο φούorno μικροκυμάτων, σύμφωνα με τις οδηγίες που αναγράφονται πάνω στα συσκευάκια.
- Στεγνώστε τα εξαρτήματα σύμφωνα με το κεφάλαιο Γ

Γ. Στέγνωμα

- Αφήστε τα εξαρτήματα να στεγνώσουν εντελώς πάνω σε καθαρή, μη χρησιμοποιούμενη πεσέτοα κομμάτι, ή χαρτί κουζίνας.
- Τοποθετήστε τα καθαρά και στεγνά μέρη μέσα σε καθαρή θήκη αποθήκευσης χωρίς σκόνη ή σε καθαρό περιβάλλον. Μην φυλάσσετε τα εξαρτήματα σε αεροστεγές δοχείο ή θήκη εάν είναι υγρά. Είναι σημαντικό να έχει στεγνώσει κάθε υπόλειμμα υγρασίας.

Φύλαξη και απόψυξη του μητρικού γάλακτος
 Κατευθυντήριες οδηγίες για τη φύλαξη μητρικού γάλακτος που έχει αντληθεί με θηλάστρο (Για υγιή, τελειόμηνη νεογνά)
 Θερμοκρασία δωματίου 16 έως 25 °C μέχρι 4 ώρες (κατά προτίμηση)
 Ψυγείο στους 4 °C ή χαμηλότερα μέχρι 3 ημέρες (κατά προτίμηση)
 Καταψύκτης -18 έως -20 °C μέχρι 6 μήνες (κατά προτίμηση)
 Μητρικό γάλα που έχει αποψυχθεί στη συντήρηση του ψυγείου Σε θερμοκρασία δωματίου: έως 2 ώρες. Στο ψυγείο: έως 24 ώρες το πολύ. Μην επανακαταψύχετε!

Μην φυλάσσετε μητρικό γάλα στην πόρτα του ψυγείου. Αντίθετα, επιλέξτε το ψυχρότερο μέρος του ψυγείου (συνήθως, αυτό βρίσκεται στο εσωτερικό τμήμα του γυάλινου ραφού πάνω από το διαμερίσμα για τα λαχανικά).

Μπορείτε να καταψύξετε μητρικό γάλα που έχει αντληθεί με θηλάστρο σε φιάλες ή σακούλι φύλαξης μητρικού γάλακτος. Μην γεμίσετε τις φιάλες ή τους σακούλι περισσότερο από τα 3/4 της χωρητικότητός τους, για να προβλεψθεί χώρο για τυχόν διαστολή.

- Επικολλήστε ετικέτες με την ημερομηνία άντλησης στις φιάλες ή στα σακουλάκια φύλαξης μητρικού γάλακτος.
- Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την αποθήκευση του μητρικού γάλακτος, επισκεφθείτε τη διεύθυνση https://www.medela.com/en/breastfeeding-pumping/articles/pumping-tips/how-to-store-freeze-and-thaw-breast-milk

Προσοχή

Μην αποψύχετε κατεψυγμένο μητρικό γάλα και μην το ζεσταίνετε σε φούorno μικροκυμάτων ή σε δοχείο που περιέχει βραστό νερό, για να αποψύξετε την μητρική γάλα με πιο ασφαλή τρόπο.

Μπορείτε να αποψύξετε το μητρικό γάλα με τη μέθοδο της απόψυξης σε υδατικό λουλούδι.

Μπορείτε να αποψύξετε το μητρικό γάλα με τη μέθοδο της απόψυξης σε υδατικό λουλούδι.

Μπορείτε να αποψύξετε το μητρικό γάλα με τη μέθοδο της απόψυξης σε υδατικό λουλούδι.

Μπορείτε να αποψύξετε το μητρικό γάλα με τη μέθοδο της απόψυξης σε υδατικό λουλούδι.

Μπορείτε να αποψύξετε το μητρικό γάλα με τη μέθοδο της απόψυξης σε υδατικό λουλούδι.

Μπορείτε να αποψύξετε το μητρικό γάλα με τη μέθοδο της απόψυξης σε υδατικό λουλούδι.

Μπορείτε να αποψύξετε το μητρικό γάλα με τη μέθοδο της απόψυξης σε υδατικό λουλούδι.

Μπορείτε να αποψύξετε το μητρικό γάλα με τη μέθοδο της απόψυξης σε υδατικό λουλούδι.

Μπορείτε να αποψύξετε το μητρικό γάλα με τη μέθοδο της απόψυξης σε υδατικό λουλούδι.

Μπορείτε να αποψύξετε το μητρικό γάλα με τη μέθοδο της απόψυξης σε υδατικό λουλούδι.

Μπορείτε να αποψύξετε το μητρικό γάλα με τη μέθοδο της απόψυξης σε υδατικό λουλούδι.

Μπορείτε να αποψύξετε το μητρικό γάλα με τη μέθοδο της απόψυξης σε υδατικό λουλούδι.

Μπορείτε να αποψύξετε το μητρικό γάλα με τη μέθοδο της απόψυξης σε υδατικό λουλούδι.

Μπορείτε να αποψύξετε το μητρικό γάλα με τη μέθοδο της απόψυξης σε υδατικό λουλούδι.

Μπορείτε να αποψύξετε το μητρικό γάλα με τη μέθοδο της απόψυξης σε υδατικό λουλούδι.

Μπορείτε να αποψύξετε το μητρικό γάλα με τη μέθοδο της απόψυξης σε υδατικό λουλούδι.

Μπορείτε να αποψύξετε το μητρικό γάλα με τη μέθοδο της απόψυξης σε υδατικό λουλούδι.

Μπορείτε να αποψύξετε το μητρικό γάλα με τη μέθοδο της απόψυξης σε υδατικό λουλούδι.

Μπορείτε να αποψύξετε το μητρικό γάλα με τη μέθοδο της απόψυξης σε υδατικό λουλούδι.

עברית
 א לקרוא את כל ההוראות לפני השימוש במוצר. יש לשמור את ההוראות לצורך עיון עתידי.
שימוש מיועד
בקבוקי האחסון לחלב אם של Medela בועודו לאחסון, העברה וחיסום של חלב אם.
מידע בטיחות חשוב
 אזהרה למען הבטיחות והבריאות של ילדך! - יש לשמור על כל הרכיבים שאינם בשתמש הרחק מהישג ידם של ילדים. - אין לחמם חלב במקבוקר, מכיוון שהוא עשוי להתחמם באופן לא שווה ובעקבות זאת לגרום לכוויות לתינוק. - אין לחמם את מוצר השימש ישיר או לחום. - להשתמש באבדרים מקוריים של Medela כדי להבטיח תפעול תקין. - להשתמש במוצר דו אך ורק לשימוש שלו נועד, כמפורט בהוראות השימוש. - שימוש אחרות לחיסום מדון, בקיו, אחסון ושימוש במוצר לא אומתו, ויש להימנע מהן. הרעלות לפעוע במוצר ועולות להוות סיכון בריאותי.
בקיו וחיסוי

חשוב

- להשתמש אך ורק במים באיכות מי שתייה עבור בקיו וחיסוי.
- לפני השימוש הראשון, יש לנקות ולחטא את כל החלקים (ראי פרקים א' ו-ב').
- לאחר כל שימוש, יש לנקות את כל החלקים (ראי פרק א').

עם אחת ביום, לאחר השימוש, יש לנקות ולחטא את כל החלקים (ראי פרקים א' ו-ב').